

## 第15課

### 日本語

#### Leçon

Rappel pour le chapitre précédent avec la forme en て :

J'avais dit qu'on verrez plus tard comment former. Mais il est plus judicieux de l'expliquer au plus vite. En effet, les verbes étaient jusqu'à maintenant avec la forme finale ます. Mais il existe une forme qu'on appelle « forme du dictionnaire » qui sépare les verbes en 3 groupes.

Le première groupe est composé de verbes se finissant en う、つ、る、む、ぶ、ぬ、く、ぐ et す. Quant au deuxième groupe, les verbes se finissent tous par る. Et enfin, le troisième groupe est composé des verbes irréguliers comme する (faire) et くる (venir).

Cependant, comment les reconnaître, et ainsi passer de la forme dictionnaire à une forme en ます. Ce qui suit est un peu ma façon de faire, donc, il est possible que votre professeur vous présente d'une tout autre manière ^^.

Pour les verbes du 1er groupe, les verbes ont toujours un い avant le ます : あいます (rencontrer)、待ちます (attendre)、かえります (rentre)、よみます (lire)、あそびます (s'amuser)、ききます (écouter)、いそぎます (se dépêcher)、はなします (parler). Oui, oui, tous ces verbes ont un い avant le ます. On entend parfaitement le son い dans ち、み、り、び... Maintenant, comment les passer à la forme dictionnaire ? Il faut supprimer le ます, et mettre le son い en う.

Ainsi あいます=あう、待ちます=まつ、かえります=かえる、よみます=よむ、あそびます=あそぶ、ききます=きく、いそぎます=いそぐ、はなします=はなす. (Si vous avez du mal à les trouver, regarder les tableaux des hiraganas, et observer les différentes lignes pour retrouver les い et う !).

Cette forme est très utilisé, notamment entre amis, dans les textes, l'oral... Bien sur, il n'y a pas d'équivalent en français, et ce que je vais dire est complètement faux (donc ne l'apprenez pas hein ^^), mais j'ai tendance à voir la forme dictionnaire comme une forme infinitive du verbe. Mais chut hein !!

En tout les cas, c'est grâce à cette forme du dictionnaire qu'on va pouvoir passer à la forme en て. La forme en て sert par exemple à relier des propositions, à formuler, l'impératif, l'action en cours, l'état etc.

Et là encore, il va falloir apprendre par cœur, car avec les verbes du 1er groupe, des changements différents suivant l'infinitif du verbe à la forme dictionnaire. Observer bien ce tableau pour voir les changements finaux.

À apprendre par cœur !!

Forme dictionnaire	Forme en て
Verbes du premier groupe	
あう	あって
まつ	まって
かえる	かえって
よむ	よんで

あそぶ	あそんで
しぬ	しんで
さく	さいて
いそぐ	いそいで
はなす	はなして

#### Exception du verbe « aller »

いきます	いく	いって
------	----	-----

Regardez bien les signes en rouge pour voir les changements. À partir de cela, vous pourrez donc apprendre à passer d'une forme à une autre.

Ex. : かきます = かく = かいて (pour le verbe écrire)

Ça paraît sans doute confus au début, mais à force, ça viendra tout seul !

Et maintenant, les deux autres groupes. Et ils sont plus simples !

Ces verbes-là n'ont pas de い avant leur ます. Avec eux, il suffit de supprimer le ます final, et de mettre る pour les changer en forme dictionnaire. Ensuite, pour passer à la forme en て, supprimer le る et mettez... て ! (Attention, le verbe « voir », みます, malgré le い avant le ます, est un verbe du deuxième groupe. Oui, car si on prenait la règle du premier groupe, le verbe みます deviendrait donc... む ! Ce qui est impossible.)

Forme simple	Forme dictionnaire	Forme en て
Verbe du 2ème groupe		
みます	みる	みて
たべます	たべる	たべて

Et enfin, le troisième et dernier groupe composé des verbes irréguliers. Pas de secret pour ceux-là, il faut apprendre par cœur, contrairement au premier groupe qui malgré un bon nombre de différences entre les verbes possède une règle qui permet de les reconnaître.

Forme simple	Forme dictionnaire	Forme en て
Verbe du 2ème groupe		
します	する	して
きます	くる	きて

Et voilà ! Je comprends que ça ne soit pas la partie la plus intéressante, mais elle est très importante pour la suite, il fallait bien passer par-là ^^ !

Permission : La forme en て + もいいです

Pour demander si vous pouvez faire quelque chose, il existe cette formulation toute bête, avec la forme en て suivi de もいいです. Donc, si vous posez la question, n'oubliez pas le か final. Ainsi, pour demander, si l'on peut manger ici :

ここで たべてもいいですか。 Est-ce qu'on peut manger ici ?

Pour la forme familière, vous pouvez comme d'habitude omettre le です.

### Interdiction : La forme en て + はいけません

De la même façon que pour le point précédent, le verbe en て suivie de はいけません (ou はいけない pour la forme familière).

Il est interdit de fumer dans la rue. みちで たばこを すってははいけません。

### Les habitudes avec la forme en て+います

Dans la leçon précédente, nous avons vu qu'avec cette forme, nous pouvions dire qu'elle était l'action en cours. Mais on peut tout aussi parler d'une habitude, comme le fait d'habiter dans une ville. Il est évident que l'on ne change par d'habitat toutes les 30 secondes. Ainsi, une habitude établie et régulière peut être indiquée par la forme て+います.

J'habite à Kyoto. 京都に すんでいます。

Monsieur Miller travaille à l'IMC. ミラーさんは IMCで はたらいて います。

### Texte

#### ごかぞくは？

ミラー：きょうの えいがは よかったですね。

きむら：ええ。とくに あの おとうさんは よかったですね。

ミラー：ええ。わたしは かぞくを おもいだしました。

きむら：そうですか。ミラーさんの ごかぞくは？

ミラー：りょうしんと あねが ひとり います。

きむら：どちらに いらっしゃいますか。

ミラー：りょうしんは ニューヨークの ちかくに すんで います。

あねは ロンドンです。

きむらさんの ごかぞくは？

きむら：3にんです。ちちは ぎんこういんです。

ははは こうこうで えいごを おしえて います。

### Vocabulaire

今日（きょう）：aujourd'hui

映画（えいが）：film

よかった：être bien (au passé)

特に（とくに）：en particulier

お父さん（おとうさん）：père

家族（かぞく）：famille

思い出します（おもいだします）：se souvenir

両親（りょうしん）：parents

姉（あね）：grande - sœur

一人（ひとり）：une personne, seul

住んでいます（すんでいます）：habiter, vivre

銀行員（ぎんこういん）：employé de banque

高校（こうこう）：lycée

教えます（おしえます）：enseigner